



# Brønnøysundregistrene

---

## **Brønnøysundregistrene**

Postadresse: 8910 Brønnøysund

Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Telefaks 75 00 75 05

E-post: [firmapost@brreg.no](mailto:firmapost@brreg.no) Internett: [www.brreg.no](http://www.brreg.no)

Organisasjonsnummer: 974 760 673



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Avkastning fra investeringer	3	131 389	121 303
Renteinntekter		347	235
<b>Sum inntekter</b>		<b>131 737</b>	<b>121 538</b>
<b>Kostnader</b>			
Honorarer	4	4 863	4 969
Avgift Stiftelsestilsynet		1 540	1 540
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 403</b>	<b>6 509</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>115 029</b>
Utdelinger/tilskudd	5		33 000
<b>Sum finanskostnader</b>			<b>33 000</b>
<b>Netto finans</b>			<b>-33 000</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		125 334	82 029
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre kortsiktige fordringer		107	
<b>Sum fordringer</b>		<b>107</b>	
<b>Investeringer</b>			
Markedsbaserte aksjer	3	1 020 740	890 513
<b>Sum investeringer</b>		<b>1 020 740</b>	<b>890 513</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd		95 373	100 373
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>95 373</b>	<b>100 373</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 116 220</b>	<b>990 886</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 116 220</b>	<b>990 886</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Grunnkapital		145 000	145 000
Beholdning av egne aksjer		92 623	92 623
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>237 623</b>	<b>237 623</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Fri egenkapital		878 597	753 263



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Sum opptjent egenkapital		878 597	753 263
Sum egenkapital		1 116 220	990 886
Sum langsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 116 220</b>	<b>990 886</b>



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 489122

**Enheten**

Organisasjonsnummer: 977 125 790  
Organisasjonsform: Stiftelse  
Foretaksnavn: TRAFIKKINSPEKTØR ADOLF SCHIES LEGAT  
Forretningsadresse: Postboks 1131 Blindern  
co Unifor  
0317 OSLO

**Regnskapsår**

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

**Konsern**

Morselskap i konsern: Nei

**Regnskapsregler**

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

**Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ**

Bekreftet av representant for selskapet: Hans Jørgen Stang  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.05.2022

**Grunnlag for avgivelse**

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 22.06.2022



Organisasjonsnr: 977 125 790  
TRAFIKKINSPEKTØR ADOLF SCHIES LEGAT

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Avkastning fra investeringer	3	131 389	121 303
Renteinntekter		347	235
<b>Sum inntekter</b>		<b>131 737</b>	<b>121 538</b>
<b>Kostnader</b>			
Honorarer	4	4 863	4 969
Avgift Stiftelsestilsynet		1 540	1 540
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 403</b>	<b>6 509</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>115 029</b>
Utdelinger/tilskudd	5		33 000
<b>Sum finanskostnader</b>			<b>33 000</b>
<b>Netto finans</b>			<b>-33 000</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		125 334	82 029
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>125 334</b>	<b>82 029</b>



Organisasjonsnr: 977 125 790  
TRAFIKKINSPEKTØR ADOLF SCHIES LEGAT

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
--------------	------	------	------

### BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler  
Immaterielle eiendeler

Sum anleggsmidler		0	0
-------------------	--	---	---

Omløpsmidler  
Varer

#### Fordringer

Andre kortsiktige fordringer		107	
Sum fordringer		107	

#### Investeringer

Markedsbaserte aksjer	3	1 020 740	890 513
Sum investeringer		1 020 740	890 513

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd		95 373	100 373
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		95 373	100 373

Sum omløpsmidler		1 116 220	990 886
------------------	--	-----------	---------

SUM EIENDELER		1 116 220	990 886
---------------	--	-----------	---------

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

##### Innskutt egenkapital

Grunnkapital		145 000	145 000
Beholdning av egne aksjer		92 623	92 623
Sum innskutt egenkapital		237 623	237 623

##### Opptjent egenkapital

Fri egenkapital		878 597	753 263
Sum opptjent egenkapital		878 597	753 263

Sum egenkapital		1 116 220	990 886
-----------------	--	-----------	---------

Sum langsiktig gjeld		0	0
----------------------	--	---	---

Sum gjeld		0	0
-----------	--	---	---

SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 116 220	990 886
--------------------------	--	-----------	---------





Organisasjonsnr: 977 125 790  
TRAFIKKINSPEKTØR ADOLF SCHIES LEGAT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:  
0.00

Omløpsmidler                      Startdato      Sluttdato      Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato      Sluttdato      Endring

Kortsiktig gjeld                      Startdato      Sluttdato      Endring



## Styrets redegjørelse 2021

### Trafikkinspektør Adolf Schies Legat

Legatet er opprettet på grunnlag av Adolf Schies testamentariske gave til Universitetsbiblioteket i Oslo av 17. april 1964. Den disponible del av avkastningen disponeres av Nasjonalbibliotekaren til innkjøp av litteratur eller lignende til støtte for den vitenskapelige forskning vedrørende kartografi, Norsk musikkksamling og Norvegica i utlandet med 1/3 av disponibel avkastningen på hver av disse fagområdene.

Stiftelsen har ingen ansatte, og virksomheten forurenser ikke det ytre miljø.

Stiftelsen inngikk i 2017 fornyet avtale med UNIFOR - Forvaltningsstiftelsen for fond og legater ved Universitetet i Oslo om kapitalforvaltningen og administreringen av stiftelsens midler.

Revisor bekreftet i sin oppsummering etter årsoppgjørsrevisjonen for 2020 at UNIFORs rutiner og interne kontroll gjennom 2020 har fungert tilfredsstillende for alle vesentlige formål, og at det i forbindelse med interimsrevisjonen for 2021 ikke er funnet forhold som endrer dette.

Styret mener at årsregnskapet gir et rett bilde av fondets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat. Styret bekrefter at personvernforordningen (GDPR) er i ivaretatt i driften av stiftelsen.

Stiftelsen drives fra Oslo og er gjennom UNIFOR medlem av Stiftelsesforeningen og Norsk forum for ansvarlige og bærekraftige investeringer (NORSIF).

Oslo, 31.05.2022

Styret i Trafikkinspektør Adolf Schies Legat

---

Anders Elverhøi  
styremedlem

---

Øyvind Østerud  
styremedlem

---

Christina Stray  
styremedlem

---

Stine Marie Ulven  
styremedlem

---

Benedicte Elisabeth Bakke  
Agerup  
styremedlem

---

Leif Sven Helmich Pedersen  
styreleder



<b>Årsregnskap 2021</b>			
Trafikkinspektør Adolf Schies Legat			
Org.nr. 977 125 790			
<b>Resultatregnskap</b>			
	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Avkastning på kapital</b>			
Avkastning fra investeringer	3	131 389	121 303
Renteinntekter		347	235
Sum avkastning på kapital		<u>131 737</u>	<u>121 538</u>
<b>Administrasjonskostnader</b>			
Honorarer	4	4 863	4 969
Avgift Stiftelsestilsynet		1 540	1 540
Sum administrasjonskostnader		<u>6 403</u>	<u>6 509</u>
Resultat før utdelinger		<u>125 334</u>	<u>115 029</u>
Utdelinger/tilskudd	5	0	33 000
Årsresultat		<u>125 334</u>	<u>82 029</u>
<b>Overføringer</b>			
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		125 334	82 029
Sum overføringer		<u>125 334</u>	<u>82 029</u>



<b>Årsregnskap 2021</b>			
Trafikkinspektør Adolf Schies Legat			
Org.nr. 977 125 790			
<b>Balanse</b>			
<b>Eiendeler</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Fordringer</b>			
Andre kortsiktige fordringer		107	0
Sum fordringer		<u>107</u>	<u>0</u>
<b>Investeringer</b>			
Markedsbaserte plasseringer	3	1 020 740	890 513
Sum investeringer		<u>1 020 740</u>	<u>890 513</u>
Bankinnskudd			
Bankinnskudd		95 373	100 373
Sum Bankinnskudd		<u>95 373</u>	<u>100 373</u>
Sum omløpsmidler		<u>1 116 220</u>	<u>990 886</u>
Sum eiendeler		<u>1 116 220</u>	<u>990 886</u>



<b>Årsregnskap 2021</b>			
Trafikkinspektør Adolf Schies Legat			
Org.nr. 977 125 790			
Egenkapital og gjeld	Note	2021	2020
<b>Bunden egenkapital</b>			
Grunnkapital		145 000	145 000
Bunden egenkapital		92 623	92 623
Sum bunden egenkapital		<u>237 623</u>	<u>237 623</u>
<b>Fri egenkapital</b>			
Fri egenkapital		878 597	753 263
Sum fri egenkapital		<u>878 597</u>	<u>753 263</u>
Sum egenkapital		<u>1 116 220</u>	<u>990 886</u>
<b>Gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Sum kortsiktig gjeld		<u>0</u>	<u>0</u>
Sum gjeld		<u>0</u>	<u>0</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>1 116 220</u>	<u>990 886</u>
Oslo, 31.05.2022			
Styret i Trafikkinspektør Adolf Schies Legat			
_____ Anders Elverhøi styremedlem	_____ Øyvind Østerud styremedlem	_____ Christina Stray styremedlem	
_____ Stine Marie Ulven styremedlem	_____ Benedicte Elisabeth Bakke Agerup styremedlem	_____ Leif Sven Helmich Pedersen styreleder	
Trafikkinspektør Adolf Schies Legat			Side 4



## Noter til regnskapet for 2021

### Trafikkinspektør Adolf Schies Legat

#### Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven, stiftelsesloven og god regnskapsskikk i Norge.

Prinsipp for inntektsføring: Avkastning på investert kapital inntektsføres etter opptjeningsprinsippet. Avkastning beregnes netto og består av både realiserte og urealiserte gevinster eller tap.

Prinsipp for kostnadsføring: Styrets vedtak om utdelinger blir kostnadsført i året de blir vedtatt.

Prinsipp for verddivurdering av investeringer: Markedsbaserte plasseringer i fond som inngår i en handelsportefølje vurderes til markedsverdi på balansedagen. Ved beregning av gevinst/tap benyttes gjennomsnittlig anskaffelseskost. Markedsbaserte plasseringer i valuta omregnes til balansedagens kurs.

Prinsipp for vurdering av fordringer: Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.

Prinsipp for vurdering av gjeld: Gjeld som forfaller innen et år er klassifisert som kortsiktig gjeld. Vedtatte utdelinger som ikke er utbetalt i samme år som vedtaket, blir ført som kortsiktig gjeld.

#### Note 2 Fortsatt drift

Fortsatt drift er lagt til grunn for utarbeidelsen av regnskapet. Det foreligger ingen opplysninger som er av betydning for å bedømme stiftelsens stilling og resultat utover det som fremkommer i regnskapet. Så langt styret kjenner til er det ingen usikkerhet knyttet til årsregnskapet. Det har ikke inntruffet ekstraordinære forhold eller vesentlige hendelser som påvirker årsregnskapet etter balansedagen.

## Noter til regnskapet for 2021

### Trafikkinspektør Adolf Schies Legat

#### Note 3 Forvaltning av stiftelsens midler

Stiftelsen har vedtatt en investeringsstrategi som fokuserer på kostnadseffektiv og bærekraftig forvaltning. Den strategiske vektingen er satt til 65 % i aksjer og 35 % i renter. Det meste av stiftelsens midler forvaltes i globale indekxnære aksje- og obligasjonsfond hos Storebrand og KLP. Styret har vurdert investeringsstrategien og funnet å videreføre denne.

Forvaltningen av stiftelsens midler følger Statens Pensjonsfond Utlands prinsipper for ansvarlige investeringer og etiske kriterier. I tillegg har styret vedtatt at det skal søkes å unngå investeringer i selskaper som produserer og distribuerer fossil energi. Videre er det en målsetning at FNs 17 bærekraftsmål skal innarbeides som en integrert del av investeringsstrategien.

En global markedsportefølje med den vedtatte strategiske vektingen mellom aksjer og renter ga i 2021 en avkastning på 14,6 %, og stiftelsens egen avkastning for en indekxnær portefølje kan avvike noe fra dette. Styret bedømmer avkastningen for 2021 som tilfredsstillende. Samlet årlig forvaltningskostnad utgjør ca. 0,1 %. Styret legger til grunn en normalisert avkastning for inneværende år.

Historisk kostpris er virkelig kostnad for stiftelsen ved kjøp av andelene i fondene på investeringene ved tegning.

	Historisk kostpris	Markedsverdi 2021	Verdiendring i 2021
Andeler i Storebrand-fond	425 226	559 640	67 686
Andeler i KLP-fond	358 197	460 665	62 802
Oppnådde rabatter i fond			431

I tillegg kommer det alternative investeringer med en verdi per 31.12.2021 på NOK 435 og en verdiendring på NOK 470.

#### Note 4 Honorarer

Stiftelsen har ingen ansatte. Det ble i 2021 utbetalt NOK 0 i honorar til styret.

Honoraret ellers gjelder revisjonshonorar belastet med NOK 2 580 , forvaltningshonorar belastet med NOK 2 283, og annet honorar med NOK 0.

#### Note 5 Utdelinger til stiftelsens formål

Stiftelsen følger normalt en utdelingsplan som innebærer at inntil 2,5 % av gjennomsnittlig kapital siste 10 år kan deles ut til formålet. Dette sikrer stabile og forutsigbare utdelinger selv i år med negativ avkastning. I 2021 ble det delt ut NOK 0 fra stiftelsen. Utdelte midler som ikke er benyttet og returnert stiftelsen, utgjorde NOK 0.



PKF ReVisjon AS



Revisjon &  
rådgivning

Til styret i stiftelsen **Trafikkinspektør Adolf Schies legat**

## UAVHENGIG REVISORS BERETNING FOR 2021

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### *Konklusjon*

---

Vi har revidert årsregnskapet til Trafikkinspektør Adolf Schies legat. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dets resultat for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsikk i Norge.

#### *Grunnlag for konklusjonen*

---

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### *Øvrig informasjon*

---

Styret er ansvarlig for øvrig informasjon som er publisert sammen med årsregnskapet. Øvrig informasjon omfatter styrets redegjørelse. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke øvrig informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon.

Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom den øvrige informasjonen og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt øvrig informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom øvrig informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Tel • +47 22 78 28 00 • [www.pkf.no](http://www.pkf.no)

PKF ReVisjon AS • Sandstuveien 70, Pb. 199 Manglerud, 0612 Oslo • Org./revisornr. 983 773 370

Medlem av Den norske Revisorforening

PKF ReVisjon AS er medlem av PKF International Limited, et nettverk av juridisk uavhengige selskaper, og fraskriver seg ethvert ansvar for arbeid eller manglende arbeid utført av et annet individuelt selskapsmedlem eller annet selskap.



PKF ReVisjon AS

**PKF**

Revisjon &  
rådgivning

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

**Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Oslo, 17. juni 2022

PKF REVISJON AS

Øyvind Solberg

statsautorisert revisor